

<p>Manuscript cultures in Africa: Pre-Colonial Writings in Vernacular Languages</p>	<p>Manuskriptkulturen in Afrika: vorkoloniale Schriften in Vernakularsprachen</p>
<p>The panel focuses on early attestations of the local vernacular languages in African manuscripts.</p> <p>In the second millennium CE, a range of languages, both extinct and living ones, were used in the manuscript cultures of Africa.</p> <p>The languages like Classical Arabic, Gə'əz were applied for the sacred texts and for a significant number of other texts pertaining to religious literatures, either Islamic or Christian.</p> <p>A number of vernacular African languages – Swahili, Amharic, Fulfulde, Kanuri, Hausa, etc. – started to be written in the course of time, and used for a wide range of purposes, from annotating the sacred texts of high status up to writing didactic poems for religious education, or recording economical activities and writing personal letters.</p> <p>The emergence of such writing traditions (referred to as “<i>Ajami</i>” in the Islamic context) is a significant and still understudied phenomenon in the cultural history of the continent.</p> <p>The participants are invited to present on the attestations of the African vernacular languages as they appear in the African manuscript cultures, investigate the circumstances and the forms (including the material aspects) of their emergence, discuss the register and other linguistic features, and address their influence on African literary traditions of the modern time.</p>	<p>Das Panel stellt frühe Zeugnisse der lokalen Vernakularsprachen in afrikanischen Handschriften in den Mittelpunkt.</p> <p>Mehrere sowohl lebende als auch ausgestorbene Sprachen wurden im zweiten Jahrtausend n.Chr. in afrikanischen Manuskriptkulturen verwendet.</p> <p>Sprachen wie das klassische Arabisch und Gə'əz wurden für sakrale Texte und ebenso für zahlreiche andere Texte der islamischen oder christlichen Literaturen benutzt.</p> <p>Im Laufe der Zeit wurden einige Vernakularsprachen Afrikas wie Swahili, Amharisch, Kanuri, Hausa usw. verschriftet und für viele Zwecke, von der Kommentierung der heiligen Schriften über das Verfassen von didaktischen Gedichten für religiöse Bildung bis zur Aufzeichnung wirtschaftlicher Aktivitäten und zum Verfassen privater Briefe benutzt.</p> <p>Das Entstehen dieser Schrifttraditionen (im islamischen Kontext als „<i>Adschami</i>“ bezeichnet) ist ein signifikantes und immer noch ungenügend erforschtes Phänomen der Kulturgeschichte des Kontinents.</p> <p>Die Teilnehmer/innen werden gebeten, die Zeugnisse der afrikanischen Vernakularsprachen, wie sie in den afrikanischen Manuskriptkulturen erscheinen, vorzustellen; die Umstände ihres Entstehens und ihre Formen (einschließlich materieller Aspekte) zu untersuchen; ihre sprachlichen Register und Eigenschaften zu diskutieren; und sich mit ihrem Einfluss auf die gegenwärtigen literarischen Traditionen Afrikas auseinanderzusetzen.</p>